

**Polen-Zielona Góra: Dienstleistungen von Sicherheitsdiensten**  
**OJ S 62/2016 30/03/2016**  
**Auftragsbekanntmachung**  
**Dienstleistungen**

**Richtlinie 2004/18/EG**

**Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber**

---

**I.1. Name und Adressen**

Offizielle Bezeichnung: Izba Skarbowa w Zielonej Górze

Postanschrift: ul. Generała Władysława Sikorskiego 2

Ort: Zielona Góra

Postleitzahl: 65-454

Land: Polen

Zu Händen von: Krystian Łoziński

E-Mail: [przetargi@lu.mofnet.gov.pl](mailto:przetargi@lu.mofnet.gov.pl)

Telefon: +48 660557181

Fax: +48 684560701

**Internet-Adresse(n):**

Hauptadresse des öffentlichen Auftraggebers: <http://www.zielonagora.apodatkowa.gov.pl/izba-skarbowa-w-zielonej-gorze>

**Weitere Auskünfte erteilen/erteilt:**

die oben genannten Kontaktstellen

**Ausschreibungs- und ergänzende Unterlagen (einschließlich Unterlagen für den wettbewerblichen Dialog und ein dynamisches Beschaffungssystem) verschicken:**

die oben genannten Kontaktstellen

**Angebote oder Teilnahmeanträge sind einzureichen:** die oben genannten Kontaktstellen

**I.2. Art des öffentlichen Auftraggebers**

Sonstige: administracja rządowa niezespólna

**I.3. Haupttätigkeit(en)**

Wirtschaft und Finanzen

**I.4. Auftragsvergabe im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber**

Der öffentliche Auftraggeber beschafft im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber: nein

**Abschnitt II: Auftragsgegenstand**

---

**II.1. Beschreibung**

**II.1.1. Bezeichnung des Auftrags durch den öffentlichen Auftraggeber**

Świadczenie usługi ochrony osób i mienia w budynkach Izby Skarbowej w Zielonej Górze na terenie woj. lubuskiego do 31.12.2018.

**II.1.2. Art des Auftrags und Ort der Ausführung bzw. Lieferung**

Dienstleistungen

Dienstleistungskategorie Nr 27: Sonstige Dienstleistungen

Hauptort der Ausführung: Budynki Izby Skarbowej na terenie województwa lubuskiego zgodnie z załącznikiem nr 1 do SIWZ.

**II.1.3. Angaben zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem**

Die Bekanntmachung betrifft einen öffentlichen Auftrag

**II.1.4. Angaben zur Rahmenvereinbarung**

**II.1.5. Kurze Beschreibung des Auftrags oder Beschaffungsvorhabens**

Przedmiotem zamówienia jest świadczenie usługi ochrony osób i mienia w budynkach Izby Skarbowej w Zielonej Górze na terenie woj. lubuskiego do 31.12.2018. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia, zawierający opisy obiektów oraz wymagania wobec wykonawców został zawarty w załączniku nr 1 do SIWZ – opis przedmiotu zamówienia.

**II.1.6. Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)**

79710000 Dienstleistungen von Sicherheitsdiensten, 79711000 Überwachung von Alarmanlagen, 79714000 Überwachungsdienste, 98341140 Hausmeisterdienste, 98341120 Portierdienste

**II.1.7. Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)**

Der Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen: nein

**II.1.8. Lose**

Aufteilung des Auftrags in Lose: nein

**II.1.9. Angaben über Varianten/Alternativangebote**

Varianten/Alternativangebote sind zulässig: nein

**II.2. Umfang der Beschaffung**

**II.2.1. Gesamtmenge bzw. -umfang**

Przedmiotem zamówienia jest świadczenie usługi ochrony osób i mienia w budynkach Izby Skarbowej w Zielonej Górze na terenie woj. lubuskiego do 31.12.2018. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia, zawierający opisy obiektów oraz wymagania wobec wykonawców świadczących usługi objęte zamówieniem, został zawarty w załączniku nr 1 do SIWZ – Opis Przedmiotu Zamówienia.

Geschätzter Wert ohne MwSt: 768 211,38 PLN

**II.2.2. Angaben zu Optionen**

Optionen: nein

**II.2.3. Angaben zur Vertragsverlängerung**

Dieser Auftrag kann verlängert werden: nein

**II.3. Vertragslaufzeit bzw. Beginn und Ende der Auftragsausführung**

Beginn 1.6.2016. Abschluss 31.12.2018

**Abschnitt III: Rechtliche, wirtschaftliche, finanzielle und technische Angaben**

---

**III.1. Bedingungen für den Auftrag**

**III.1.1. Geforderte Kautionen oder Sicherheiten**

Przed upływem terminu składania ofert wykonawca przystępujący do postępowania jest zobowiązany wnieść wadium, na cały okres związania z ofertą w wysokości 7.700,00 zł.

**III.1.2.**

## **Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen und/oder Hinweise auf Vorschriften, in denen sie enthalten sind**

1. Wykonawca będzie wystawiał faktury najwcześniej ostatniego dnia miesiąca, którego dotyczą.
2. Wynagrodzenie będzie płatne przelewem na konto Wykonawcy wskazane w fakturze w terminie 21 dni od daty doręczenia prawidłowo wystawionej faktury Zamawiającemu.
3. Za datę zapłaty przyjmuje się datę obciążenia rachunku Zamawiającego.

### **III.1.3. Rechtsform, die die Unternehmensgruppe, der der Auftrag erteilt wird, haben muss**

#### **III.1.4. Bedingungen für die Ausführung des Auftrags**

Für die Ausführung des Auftrags gelten besondere Bedingungen: ja

Darlegung der besonderen Bedingungen: 1. Wykonawca zobowiązany jest do realizacji przedmiotu zamówienia przy zatrudnieniu pracownikami, którzy posiadają odpowiednie doświadczenie w zakresie świadczenia przedmiotu umowy, wskazanego w załączniku Nr 1 do umowy – Opis przedmiotu zamówienia.

2. Przed przystąpieniem do realizacji umowy Wykonawca przekaże Zamawiającemu, potwierdzoną za zgodność z oryginałem aktualną informację o niekaralności pracowników skierowanych do wykonania zamówienia, wskazanych w wykazie osób, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

3. Wykonawca zobowiąże pisemnie wszystkich swoich pracowników do zachowania w tajemnicy informacji oraz dochowania poufności danych osobowych, z którymi zapoznał się w czasie pełnienia obowiązków służbowych.

### **III.2. Teilnahmebedingungen**

#### **III.2.1. Befähigung zur Berufsausübung einschließlich Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister**

Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen: I O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy spełnią warunki dotyczące:

- 1) posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania;
- 2) posiadania wiedzy i doświadczenia;
- 3) dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia;
- 4) sytuacji ekonomicznej i finansowej.

II Ocena warunków będzie odbywać się metodą spełnia/nie spełnia.

III W celu wykazania spełniania przez wykonawcę warunków udziału w postępowaniu należy złożyć nw. dokumenty.

a) w zakresie posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania:

na potwierdzenie należy złożyć ważną koncesję, zezwolenie na wykonywanie zadań związanych z ochroną osób i mienia oraz zabezpieczenia technicznego w zakresie wymaganym ustawą z 22.8.1997 o ochronie osób i mienia (j.t. Dz.U. z 2014 roku, poz. 1099 z późm. zm.) oraz oświadczenie, że nie jest w stosunku do Wykonawcy prowadzone postępowanie mające na celu cofnięcie koncesji (zawarte w formularzu ofertowym – załącznik nr 2 do SIWZ).

b) w zakresie posiadania wiedzy i doświadczenia;

Na potwierdzenie należy złożyć oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu (zawarte w formularzu ofertowym – załącznik nr 2 do SIWZ);

c) w zakresie dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym i osobami zdolnymi do

wykonania zamówienia.

Na potwierdzenie należy złożyć:

— oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu (zawarte w formularzu ofertowym – załącznik nr 2 do SIWZ);

— oświadczenie, że Wykonawca dysponować będzie patrolem interwencyjnym oraz osobami, które posiadają niezbędną wiedzę i kwalifikacje (zawarte w formularzu ofertowym – załącznik nr 2 do SIWZ).

d) w zakresie sytuacji ekonomicznej i finansowej.

Na potwierdzenie należy złożyć oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu (zawarte w formularzu ofertowym – załącznik nr 2 do SIWZ).

Przed podpisaniem umowy Wykonawca zobowiązany będzie do przedłożenia Zamawiającemu opłaconej polisty wraz z dowodem uiszczenia składki lub innego dokumentu potwierdzającego, że Wykonawca jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej OC kontraktowej i deliktowej, w zakresie prowadzonej działalności, objętej przedmiotem zamówienia, na kwotę nie mniejszą niż 1 000 000 PLN.

e) Wykonawca który w formularzu ofertowym (załącznik nr 2 do SIWZ) zadeklaruje, iż posiada statusu Zakładu Pracy Chronionej, o którym mowa w art. 28 ustawy o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnianiu osób niepełnosprawnych (j.t. Dz.U. 2011 nr 127 poz. 721 z późn. zm.) dla potwierdzenia faktu zobligowany jest przedstawić kserokopię decyzji wojewody o przyznaniu statusu Zakładu Pracy Chronionej. Żądany dokument będzie podstawą do naliczenia punktów wg. kryterium dodatkowego pozacenowego.

f) w postępowaniu mogą wziąć udział Wykonawcy, którzy spełniają warunek udziału w postępowaniu dotyczący braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust. 1 ustawy PZP. Zamawiający uzna, że wykonawca spełnia warunek, że nie podlega wykluczeniu na podstawie art.24 ust. 1 pzp, jeżeli złoży oświadczenie – zawarte w formularzu ofertowym (załącznik nr 2 do SIWZ), oraz dokumenty wymienione w rozdziale VI.3 od d do i SIWZ.

g) w postępowaniu mogą wziąć udział Wykonawcy, którzy spełniają warunek udziału w postępowaniu dotyczący braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust. 2 pkt 5 ustawy PZP – zawarte w formularzu ofertowym (załącznik nr 2 do SIWZ)

h) Wykonawcy mogą wspólnie ubiegać się o udzielenie zamówienia. Jeżeli oferta Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia zostanie wybrana jako najkorzystniejsza, Zamawiający będzie żądać przed zawarciem umowy w sprawie zamówienia publicznego umowy regulującej współpracę tych Wykonawców.

IV Celem wykazania braku podstaw do wykluczenia z postępowania należy złożyć następujące dokumenty:

a) oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, zawarte w załączniku nr 2 do SIWZ – formularz ofertowy oraz:

W przypadku oferty składanej przez Wykonawców ubiegających się wspólnie o udzielenie zamówienia, publicznego, oświadczenie o spełnianiu każdego z warunków, o których mowa w art. 22 ust. 1, składa co najmniej jeden z tych Wykonawców albo wszyscy ci Wykonawcy wspólnie.

b) oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia na podstawie art. 24 ust. 1 ustawy PZP, zawarte w załączniku nr 2 do SIWZ – formularz ofertowy,

c) oświadczenie dot. grupy kapitałowej zawierające listę podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 2 pkt 5 ustawy PZP, albo informację o tym, że wykonawca nie należy do grupy kapitałowej, zawarte w załączniku nr 2 do SIWZ – formularz ofertowy,

d) aktualny odpis z właściwego rejestru lub centralnej ewidencji i informacji o działalności

- gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy, wystawionego nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;
- e) Aktualne zaświadczenie właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzające, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków, lub zaświadczenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu, wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.
- f) Aktualne zaświadczenie właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, potwierdzające, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenia zdrowotne i społeczne, lub potwierdzenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.
- g) Aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4-8 ustawy, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.
- h) Aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 9 ustawy, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.
- i) Aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 10 i 11 ustawy, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

V Wykonawcy spoza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej

Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej zamiast dokumentów, o których mowa w rozdziale VI punkt 3 d-i SIWZ przedkłada:

a) dokument wystawiony w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania potwierdzający, że:

— Nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości – wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;

— Nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne albo że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu wystawiony nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert;

— Nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie – wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;

b) jeżeli, w przypadku Wykonawcy mającego siedzibę na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, osoby, o których mowa w art. 24 ust. 1 pkt 5-8, 10 i 11 ustawy pzp, mają miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, Wykonawca składa w odniesieniu do nich zaświadczenie właściwego organu sądowego albo administracyjnego miejsca zamieszkania, dotyczące niekaralności tych osób w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 5-8, 10 i 11 ustawy pzp, wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert z tym, że w przypadku, gdy w miejscu zamieszkania tych osób nie wydaje się takich zaświadczeń – zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego miejsca zamieszkania tych osób lub przed notariuszem;

c) jeżeli w kraju miejsca zamieszkania osoby lub w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w rozdziale IV punkt 6a SIWZ, zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie, w którym określa się także osoby uprawnione do reprezentacji Wykonawcy, złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego

odpowiednio kraju miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, lub przed notariuszem.

### **III.2.2. Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit**

Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen: Na potwierdzenie należy złożyć oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu (zawarte w formularzu ofertowym – załącznik nr 2 do SIWZ).

Möglicherweise geforderte Mindeststandards: Przed podpisaniem umowy Wykonawca zobowiązany będzie do przedłożenia Zamawiającemu opłaconej polisty wraz z dowodem uiszczenia składki lub innego dokumentu potwierdzającego, że Wykonawca jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej OC kontraktowej i deliktowej, w zakresie prowadzonej działalności, objętej przedmiotem zamówienia, na kwotę nie mniejszą niż 1 000 000 PLN.

### **III.2.3. Technische und berufliche Leistungsfähigkeit**

Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen:

W zakresie dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym i osobami zdolnymi do wykonania zamówienia.

Na potwierdzenie należy złożyć:

— oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu (zawarte w formularzu ofertowym – załącznik nr 2 do SIWZ);

— oświadczenie, że Wykonawca dysponować będzie grupą interwencyjną oraz osobami, które posiadają niezbędną wiedzę i kwalifikacje (zawarte w formularzu ofertowym – załącznik nr 2 do SIWZ).

### **III.2.4. Angaben zu vorbehaltenen Aufträgen**

#### **III.3. Besondere Bedingungen für Dienstleistungsaufträge**

##### **III.3.1. Angaben zu einem besonderen Berufsstand**

Die Erbringung der Dienstleistung ist einem besonderen Berufsstand vorbehalten: nein

##### **III.3.2. Für die Ausführung des Auftrags verantwortliches Personal**

Verpflichtung zur Angabe der Namen und beruflichen Qualifikationen der Personen, die für die Ausführung des Auftrags verantwortlich sind: nein

## **Abschnitt IV: Verfahren**

---

### **IV.1. Verfahrensart**

#### **IV.1.1. Verfahrensart**

Offen

#### **IV.1.2. Angabe zur Beschränkung der Zahl der Bewerber, die zur Angebotsabgabe bzw. Teilnahme aufgefordert werden**

#### **IV.1.3. Angaben zur Verringerung der Zahl der Wirtschaftsteilnehmer oder Lösungen im Laufe der Verhandlung bzw. des Dialogs**

### **IV.2. Zuschlagskriterien**

#### **IV.2.1. Zuschlagskriterien**

das wirtschaftlich günstigste Angebot in Bezug auf Die nachstehenden Kriterien

1. Cena. Gewichtung 90

2. Posiadanie statusu zakładu pracy chronionej. Gewichtung 10

#### **IV.2.2. Angaben zur elektronischen Auktion**

Eine elektronische Auktion wird durchgeführt: nein

#### **IV.3. Verwaltungsangaben**

##### **IV.3.1. Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber**

0801-LO1.260.6.2016

##### **IV.3.2. Frühere Bekanntmachung zu diesem Verfahren**

nein

##### **IV.3.3. Bedingungen für den Erhalt von Ausschreibungs- und ergänzenden Unterlagen bzw. der Beschreibung**

Kostenpflichtige Unterlagen: nein

##### **IV.3.4. Schlusstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge**

6.5.2016 - 09:40

##### **IV.3.5. Voraussichtlicher Tag der Absendung der Aufforderungen zur Angebotsabgabe bzw. zur Teilnahme an ausgewählte Bewerber**

##### **IV.3.6. Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können**

Polnisch.

##### **IV.3.7. Bindefrist des Angebots**

Laufzeit in Tagen: 60 (ab dem Schlusstermin für den Eingang der Angebote)

##### **IV.3.8. Bedingungen für die Öffnung der Angebote**

Tag: 6.5.2016 - 10:00

Ort:

Siedziba Zamawiającego – Izba Skarbowa w Zielonej Górze ul. Generała Władysława Sikorskiego 2, 65-454 Zielona Góra

Personen, die bei der Öffnung der Angebote anwesend sein dürfen: ja

Angaben über befugte Personen und das Öffnungsverfahren: Członkowie komisji przetargowej.

#### **Abschnitt VI: Weitere Angaben**

---

##### **VI.1. Angaben zur Wiederkehr des Auftrags**

Dies ist ein wiederkehrender Auftrag: ja

Voraussichtlicher Zeitpunkt weiterer Bekanntmachungen: 2018.

##### **VI.2. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein

##### **VI.3. Zusätzliche Angaben**

##### **VI.4. Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren**

###### **VI.4.1. Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren**

Offizielle Bezeichnung: Krajowa Izba Odwoławcza

Postanschrift: ul. Postępu 17a

Ort: Warszawa

Postleitzahl: 02-676

Land: Polen  
E-Mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telefon: +48 224587801  
Fax: +48 224587700  
Internet-Adresse: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

#### **VI.4.2. Einlegung von Rechtsbehelfen**

Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Odwołanie wnosi się do Prezesa KIO w terminie i na zasadach określonych w dziale VI ustawy prawo zamówień publicznych.

#### **VI.4.3. Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt**

Offizielle Bezeichnung: Krajowa Izba Odwoławcza  
Postanschrift: ul. Postępu 17a  
Ort: Warszawa  
Postleitzahl: 02-676  
Land: Polen  
E-Mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telefon: +48 224587801  
Fax: +48 224587700  
Internet-Adresse: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

#### **VI.5. Tag der Absendung dieser Bekanntmachung**

25.3.2016